



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: \_\_\_\_\_

IV#: 023583  
VEWL.#: 3901H  
I-171#: Y NO  
EXIT VISA#: \_\_\_\_\_

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Pham Duy Tuê  
Last Middle First

Current Address: 59 Củ Xá Bắc Hải P. 25. Q. 10 TPHCM.

Date of Birth: 05/12/41 Place of Birth: Hưng Yên -

Previous Occupation (before 1975) Dân Biểu Q. 10.  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05/75 To 09/87  
Years: \_\_\_\_\_ Months: \_\_\_\_\_ Days: \_\_\_\_\_

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN THAI LE DIEU  
Name  
Hiialeah, FL 33012.  
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : \_\_\_\_\_  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :

August 9, 1988

Thỉnh gửi Hội Gia Đình Tự Nhân Châu Tru VIETNAM

Tôi tên là NGUYỄN THỊ LÊ ĐIỀU (MAIDEN NAME LÊ THỊ ĐIỀU). Tôi đã vào Quốc tịch Mỹ năm 1981.

Hôm nay tôi xin gửi bức thư này đến tha thiết xin Hội giúp đỡ cho gia đình người anh ruột là LÊ ĐÌNH HANG và người anh họ xa là PHẠM DUY TUÊ. Cả hai là tù cải tạo, tôi xin gửi kèm theo đây hồ sơ lý lịch cho hội rõ (Political Prisoner Biographical Data).

Cả hai người đều đã có số ODP như sau.

\* - LÊ ĐÌNH HANG : ODP IV 023583

- LETTER OF INTRODUCTION  
VEWL# 39014
- Giấy xuất hai

Nếu hội cần giúp hồ sơ cho LÊ ĐÌNH HANG xin cần giúp kèm theo hồ sơ của cha mẹ và chị:

- LÊ VĂN BÔ - ODP IV 023578 và Letter Introduction  
VEWL# 39014

- LÊ THỊ LÂM - ODP IV 023579 và Letter INTRODUCTION  
(Tất cả 3 gia đình trên đã có đầy đủ hồ sơ ở AMERICAN EMBASSY THAILAND) VEWL# 36310

\* - PHẠM DUY TUÊ - ODP # 54507 (Tôi không có hồ sơ  
chỉ có ODP #)

Cười thơ tôi và gia đình thành thật cảm ơn hội, xin nhận nơi đây lòng thành kính và sự biết ơn của chúng tôi.

(0)

(H)

EXT: 5016

Kính  
Breu Thi Le Nguyen

HALEAH, FL. 33012

AD HOC COMMITTEE FOR VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS

Ủy Ban Đặc Nhiệm Tù Nhân Chính Trị Việt Nam

Date: AUG 8, 1988  
(Ngày)

POLITICAL PRISONER BIOGRAPHICAL DATA.

(Phiếu Tin Tức Về Tù Nhân Chính Trị)

This form is provided free of charge

(Phiếu này được cung cấp miễn phí)

**A. General Biography**

(Lý lịch tổng quát)

1. Name: (Family name, middle, first)..... PHAM DUY TUE  
(Họ và tên theo thứ tự Việt Nam)
2. Sex: ..... Male  
(Phái)
3. Date of birth: ..... May 12, 1941  
(Ngày Sinh)
4. Place of birth: ..... Banggiang, Hungyen - Vietnam  
(Nơi sinh)
5. Religion: ..... Phat Giao  
(Tôn giáo)
6. Political party: .....  
(Đảng phái)

**B. Employment history before April 1975**

(Quá trình nghề nghiệp trước 4/75)

1. Occupation: ..... Dan Bieu Quoc Hoi ..... Sr. NO .....  
(Nghề Nghiệp)
2. Last position/Rank. Agency/Unit: ..... Dan Bieu Quoc Hoi - From 1967 to April 1975  
(Sứ quán)  
(Chức vụ/cấp bậc Cơ quan/Đơn vị cuối cùng)
3. Name of Commander or Supervisor: .....  
(Tên vị chỉ huy cơ quan/đơn vị trưởng)

**C. Education**

(Học Vấn)

1. VietNam/Degree: ..... Quoc Gia Hanh Chanh - Graduated 1965  
(Bằng cấp tại Việt Nam)
2. Foreign Countries/Degree: .....  
(Bằng cấp tại Ngoại quốc)
3. Location and length of time: .....  
(Địa điểm và thời gian theo học)

**D. Arrest**

(Giám giữ)

1. Date and place of Arrest: ..... May 1975 - Saigon  
(Ngày nơi trình diện/hj bắt giữ)
2. Name, location of prisons or reeducation camps: ..... #52 - A.TD 63/HT Ha Son Binh - Bac Phan - Vietnam  
(Tên địa điểm các trại giam)
3. Date of release: ..... Duoc Tha September 1987  
(Ngày được thả)

**E. Family Status**

*(Tình trạng gia cảnh)*

Married

1. Married or single: .....  
*(Cò gia đình hoặc độc thân)*
2. If married, please complete names of Spouse and children: Nguyen Thi Ly (Wife) 10/23/37  
*(Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ/chồng và các con)*
  - 1) Pham Duy Tao 11/8/68 2) Pham Duy Nhu Thuy 7/17/70 3) Pham Duy Vu Tru 1/23/73
  - 4) Pham Duy Diem-Trang 2/11/74 5) Nguyen Thi Duy-Mac 2/24/65
  - 6) Nguyen Duy Phuong-Ha 5/25/66
3. Address of family: SS 9 Cu Xa Bac Hai, P25, Q10 Thanh Pho Ho Chi Minh - Vietnam  
*(Địa chỉ gia đình)*

**F. Applicant**

*(Người thiết lập tài liệu)*

Dieu Thi-Le Nguyen

1. Name: .....  
*(Họ và tên)* Hialeah, Florida 33012 USA
2. Address and Phone number: .....  
*(Địa chỉ và điện thoại)*
3. Occupation: Data Entry Clerk - Miami Dade Community College  
*(Nghề nghiệp)*
4. Relationship with detainee: Ba Con xa  
*(Liên hệ với tù nhân cải tạo)*
5. Status in USA: Permanent resident  US citizen   
*(Tình trạng cư trú)*
6. Are you willing to sponsor the above detainee (if released)? Yes  No   
*(Ông/bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đương sự không?)*

**G. Miscellaneous**

*(Linh tinh)*

If possible, please attach photo of detainee (alone, with relatives or friends) or any available documents and latest information.

ODP Case # IV 54507

*(Nếu có thể xin đính kèm tấm hình của tù nhân cải tạo hay bất cứ hình nào của đương sự với thân nhân hay bạn bè, hoặc các tài liệu và tin tức mới nhất.)*

Dieu Thi-Le Nguyen  
Signature of applicant  
*(Chữ ký của người thiết lập tài liệu)*

**Note:**

*(Lưu ý)*

1. This information will be kept confidential  
*(Tài liệu này sẽ được giữ kín)*
2. Please complete this form as much as possible  
*(Xin điền đơn này càng đầy đủ càng tốt)*
3. Applicant is not required to be a relative.  
*(Người thiết lập tài liệu không nhất thiết phải là thân nhân.)*
4. Please inform any change of address or information.  
*(Xin thông báo tiếp mọi thay đổi địa chỉ và tin tức.)*

IN-HOUSE PRINTING (710) 940-4001

DIEM THI-LE NGUYEN

MILWAUKEE, WI 53012

AUG 10 P.M.

1988

Milwaukee  
AUG 10 P.M.

1988



Hội Gia Đình Từ Nhân Chính Trị Việt Nam  
P.O. BOX 5435  
Arlington. VA. 22205-0635

C O N T R O L

- Card
- Doc. Request; Form 574189 *form*
- Release Order
- Computer
- Form "D"
- ODP/Date
- Membership; Letter

CONTROL

- \_\_\_\_\_ Card
- ✓ \_\_\_\_\_ Doc. Request; Form
- \_\_\_\_\_ Release Order
- \_\_\_\_\_ Computer
- \_\_\_\_\_ Form 'D'
- \_\_\_\_\_ ODP/Date
- \_\_\_\_\_ Membership; Letter

07/05/89-